



Генеральная Ассамблея

Distr.
GENERAL

A/46/193
19 August 1991
RUSSIAN
ORIGINAL: SPANISH

1001 1100 1100
AUG 21 1991
UNISA 1100 1100

Сорок шестая сессия

ПРОСЬБА О ВКЛЮЧЕНИИ ДОПОЛНИТЕЛЬНОГО ПУНКТА В ПОВЕСТКУ ДНЯ
СОРОК ШЕСТОЙ СЕССИИ

НЕОБХОДИМОСТЬ ПРЕКРАЩЕНИЯ ЭКОНОМИЧЕСКОЙ, ТОРГОВОЙ И ФИНАНСОВОЙ
БЛОКАДЫ, ВВЕДЕННОЙ СОЕДИНЕННЫМИ ШТАТАМИ АМЕРИКИ ПРОТИВ КУБЫ

Письмо Постоянного представителя Кубы при Организации
Объединенных Наций от 16 августа 1991 года на имя
Генерального секретаря

От имени правительства Республики Куба имею честь просить Вас в соответствии с правилом 14 Правил процедуры Генеральной Ассамблеи о включении в повестку дня ее сорок шестой сессии дополнительного пункта, касающегося необходимости прекращения экономической, торговой и финансовой блокады, введенной Соединенными Штатами Америки против Кубы, для его рассмотрения на пленарном заседании.

К настоящему прилагаю соответствующую объяснительную записку (см. приложение).

Буду признателен за распространение настоящего письма и объяснительной записки среди всех членов в качестве документа Генеральной Ассамблеи.

Рикардо АЛАРКОН де КЕСАДА
Посол
Постоянный представитель

ПРИЛОЖЕНИЕ

Объяснительная записка

Уже свыше 30 лет правительство Соединенных Штатов проводит агрессивную политику против Кубы, цель которой, как всем известно, состоит в том, чтобы навязать ей наиболее подходящий, по мнению администрации Соединенных Штатов, политический, социальный и экономический строй. Эта политика включала в себя прямое военное вмешательство, угрозы ядерного уничтожения, содействие и проведение бесчисленных подрывных действий и планов убийства кубинских руководителей, что официально признал ряд администраций Соединенных Штатов и что было документально зафиксировано в актах конгресса Соединенных Штатов.

Основным элементом этой политики является экономическая, торговая и финансовая блокада, которую Соединенные Штаты ввели и осуществляют против Кубы в течение всего указанного периода и которая в настоящее время активизируется и расширяется.

Блокада со стороны Соединенных Штатов нанесла Кубе значительный материальный ущерб и вынудила ее приложить огромные усилия к тому, чтобы изменить свои экономические связи, которые ранее полностью зависели от рынка Соединенных Штатов. Это означало напряженный процесс реадaptации производственных структур, сферы потребления и услуг и другим видам технологий, оборудования, сырья и потребительских товаров, получаемых из других стран и во многих случаях в срочном порядке, что нанесло колоссальный экономический и социальный ущерб.

Дискриминационные меры против Кубы в финансовой области - запрет на использование доллара США, запрещение доступа в банки Соединенных Штатов и бойкот против нее в международных финансовых и кредитных учреждениях - являются серьезным дополнительным препятствием для международных экономических связей Кубы, в частности, коммерческих, и еще более ограничивает возможности внешнего финансирования кубинской экономики.

Кроме того, правительство Соединенных Штатов стремится заставить третьи страны проводить в отношении Кубы аналогичную политику, пытаясь даже распространить действие своего собственного дискриминационного законодательства за пределы национальной юрисдикции, нарушая таким образом суверенитет других государств. На своей последней сессии конгресс Соединенных Штатов принял новые меры в этой области, незаконный характер которых и их расхождение с международными принципами и нормами являются очевидными.

Необходимо подчеркнуть, что блокада включала и включает полный запрет для Кубы на приобретение продовольственных товаров, медикаментов и медицинских товаров и оборудования, происходящих из Соединенных Штатов. Эта преступная практика, осуществляемая на тотальной и систематической основе в течение трех десятилетий, нанесла и до сих пор наносит значительный дополнительный ущерб кубинскому народу. Ее бесчеловечный характер привел даже к тому, что в самом конгрессе Соединенных Штатов в начале этого года было выдвинуто предложение о внесении поправки, которая позволила бы сделать гуманитарное исключение для экспорта медикаментов и некоторого медицинского оборудования и которая уже столкнулась с сильной оппозицией правящих кругов в Вашингтоне.

Хотя глубокие трансформации, осуществленные на Кубе в этот период, дали возможность ее народу достичь несравнимо более высокого уровня жизни с точки зрения социального развития, что выражается, в частности, в крупных достижениях в области здравоохранения, просвещения, питания, занятости, обеспеченности жильем и защиты для всего ее населения, ясно, что эти результаты были получены ценой колоссальных усилий народа, которому пришлось пойти на дополнительные жертвы в связи с несправедливой блокадой в отношении него.

На нынешнем этапе международных отношений, когда осуществляется попытка их перестройки на основах разрядки и сотрудничества, представляется особенно несправедливым, анахроничным и иррациональным сохранять и даже расширять направленную против Кубы политику, основанную на вопиющем нарушении норм сосуществования государств, провозглашенных в Уставе и различных резолюциях Генеральной Ассамблеи.

Правительство Соединенных Штатов практически в одиночестве продолжает проводить эту политику против Кубы. Подавляющее большинство тех государств, которые в прошлом присоединились к этой блокаде, постепенно изменили свою позицию и сегодня поддерживают нормальные отношения с Кубой.

Вместе с тем решающий вес Соединенных Штатов в международной экономике и их новые усилия по сохранению и расширению этой политики превращают осуществляемую ими экономическую блокаду в серьезное препятствие для независимости и развития Кубы и в постоянную причину материального и гуманитарного ущерба для его народа.

Блокада Соединенных Штатов против Кубы является вопиющим нарушением принципов суверенного равенства государств и невмешательства в их внутренние дела и является постоянным источником напряженности, наносящей ущерб нормальному развитию международных отношений.

В этой связи правительство Республики Куба считает необходимым, чтобы этот вопрос был в приоритетном порядке рассмотрен Генеральной Ассамблеей на ее сорок шестой сессии с той целью, чтобы можно было принять решения, способствующие ликвидации этой несправедливой и незаконной ситуации.
